

tionen for Traktaten om et Altomfattende Forbud mod Atomprøvesprængninger (i det følgende betegnet »Organisationen«) med henblik på at opfylde denne traktats formål og hensigt, at sikre gennemførelsen af dens bestemmelser, herunder bestemmelserne vedrørende international verifikation af dens efterlevelse, samt at skabe et forum for samråd og samarbejde mellem deltagerstaterne.

2. Alle deltagerstaterne skal være medlemmer af Organisationen. En deltagerstat skal ikke fratages sit medlemskab af Organisationen.

3. Organisationens hovedsæde skal ligge i Wien, Republikken Østrig.

4. Herved oprettes som Organisationens organer: Konferencen af Deltagerstater, Eksekutivrådet og Det Tekniske Sekretariat, som skal omfatte Det Internationale Datacenter.

5. Enhver deltagerstat skal samarbejde med Organisationen i udførelsen af dens funktioner i overensstemmelse med denne traktat. Deltagerstaterne skal rådføre sig direkte med hinanden eller gennem Organisationen eller ved at følge andre passende internationale procedurer, herunder procedurer etableret inden for rammerne af De Forenede Nationer og i overensstemmelse med FN's Pagt, om ethvert spørgsmål, som måtte blive rejst, vedrørende formålet og hensigten med denne traktat eller gennemførelsen af dens bestemmelser.

6. Organisationen skal udøve sin verifikationsvirksomhed i henhold til denne traktat på den mindst muligt forstyrrende måde, som er forenelig med rettidig og effektiv gennemførelse af dens formål. Den skal kun anmode om de oplysninger og data, som er nødvendige for at udføre de opgaver, der påhviler den i henhold til traktaten. Den skal træffe alle forholdsregler til beskyttelse af den fortrolige karakter af oplysninger om civil og militær virksomhed og civile og militære anlæg, som den får kendskab til i forbindelse med gennemførelsen af denne traktat, og skal særligt rette sig efter fortrolighedsbestemmelserne i denne traktat.

prehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization (hereinafter referred to as »the Organization«) to achieve the object and purpose of this Treaty, to ensure the implementation of its provisions, including those for international verification of compliance with it, and to provide a forum for consultation and cooperation among States Parties.

2. All States Parties shall be members of the Organization. A State Party shall not be deprived of its membership in the Organization.

3. The seat of the Organization shall be Vienna, Republic of Austria.

4. There are hereby established as organs of the Organization: the Conference of the States Parties, the Executive Council and the Technical Secretariat, which shall include the International Data Centre.

5. Each State Party shall cooperate with the Organization in the exercise of its functions in accordance with this Treaty. States Parties shall consult, directly among themselves, or through the Organization or other appropriate international procedures, including procedures within the framework of the United Nations and in accordance with its Charter, on any matter which may be raised relating to the object and purpose, or the implementation of the provisions, of this Treaty.

6. The Organization shall conduct its verification activities provided for under this Treaty in the least intrusive manner possible consistent with the timely and efficient accomplishment of their objectives. It shall request only the information and data necessary to fulfil its responsibilities under this Treaty. It shall take every precaution to protect the confidentiality of information on civil and military activities and facilities coming to its knowledge in the implementation of this Treaty and, in particular, shall abide by the confidentiality provisions set forth in this Treaty.